





godzina odjazdu departure time	peron tor platform track	pociąg train	godziny przyjazdów do stacji pośrednich arrivals at intermediate stops	godzina przyjazdu do stacji docelowej arrival at destination (station)
10:38	3 12	PR - R 5842 2 2 2 2 2	Żary 10:48, Sieniawa Żarska 10:53, Lipinki Łużyckie 10:57, Tuplice Dębinka 11:04, Tuplice 11:11, Zasieki 11:22, Forst Lausitz 11:27, 1-5 25-26 XII, 1 I;	<b>Cottbus 11:49</b>
10:52	3 14	PR - R 5250	Żary 11:03, Lubanice 11:13, Bieniów 11:19, Nowogród Osiedle 11:30, Nowogród Bobrzański 11:34, Bogaczów 11:39, Koźła Kozuchowska 11:45, Letnica 11:49, Buchałów 11:55,	<b>Zielona Góra Główna 12:10</b>
11:24	1 1	KD - Os 76312 2 2 2 2 2	Małomice 11:34, Leszno Górne 11:46, Wierzbowa Śląska 11:59, Modła 12:03, Rokitki 12:10, Miłkowice 12:22, Jezierzany ▲ 12:27,	<b>Legnica 12:33</b>
12:18	3 14	PR - R 5822 2 2 2 2 2	Jankowa Żagańska 12:31, Konin Żagański 12:34, Iłowa Żagańska 12:40, Ruszów 12:54, Jagodzin 13:06, Stary Węgliniec 13:14, Węgliniec 13:20, Pieńsk 13:39, Lasów 13:42, Jędrzychowice 13:47, Zgorzelec Miasto 13:50, Zgorzelec 13:53,	<b>Goerlitz 14:00</b>
13:37	3 12	PR - R 5844 2 2 2 2 2	Żary 13:48, Sieniawa Żarska 13:53, Lipinki Łużyckie 13:57, Tuplice Dębinka 14:04, Tuplice 14:11, Zasieki 14:22, Forst Lausitz 14:27, 1-5 25-26 XII, 1 I;	<b>Cottbus 14:49</b>
13:56	1 1	KD - Os 67325 2 2 2 2 2		<b>Żary 14:08</b>
14:25	3 12	PR - R 77961 2 2 2 2 2	Żary 14:36, Lubanice 14:51, Bieniów 14:57, Nowogród Osiedle 15:08, Nowogród Bobrzański 15:12, Bogaczów 15:17, Koźła Kozuchowska 15:23, Letnica 15:27, Buchałów 15:33, 1-5 25-26 XII, 1 I;	<b>Zielona Góra Główna 15:48</b>
14:34	1 1	KD - Os 76314 2 2 2 2 2	Małomice 14:44, Leszno Górne 14:56, Wierzbowa Śląska 15:17, Modła 15:21, Rokitki 15:29, Biała Górna 15:42, Chojnów 15:46, Miłkowice 15:52, Jezierzany ▲ 15:56,	<b>Legnica 16:02</b>
15:22	1 1	KD - OsP 67101 KD SPRINTER BÓBR 2 2 2 2 2	Żary 15:32, Sieniawa Żarska 15:38, Lipinki Łużyckie 15:42, Tuplice Dębinka 15:48, 1-7 16-17 XII;	<b>Tuplice 15:57</b>
15:22	1 1	KD - OsP 67101 KD SPRINTER BÓBR 2 2 2 2 2	Żary 15:32 ● 15:35 2, Sieniawa Żarska 15:49, Lipinki Łużyckie 15:59, Tuplice Dębinka 16:16, 16-17 XII;	<b>Tuplice 16:27</b>
15:51	1 1	PR - R 77954 2 2 2 2 2	1-5 25-26 XII, 1 I;	<b>Małomice 16:02</b>
16:40	3 12	PR - R 5846 2 2 2 2 2	Żary 16:51, Sieniawa Żarska 16:56, Lipinki Łużyckie 17:00, Tuplice Dębinka 17:06, Tuplice 17:13, Zasieki 17:24, Forst Lausitz 17:29, 1-5 25-26 XII, 1 I;	<b>Cottbus 17:49</b>
17:06	1 1	KD - Os 76102 2 2 2 2 2	Małomice 17:16, Leszno Górne 17:27, Wierzbowa Śląska 17:38, Modła 17:43, Rokitki 17:49, Miłkowice 18:02, Jezierzany ▲ 18:06, 1-4 6 24 XII, 31 XII 26 XII, 1 I;	<b>Legnica 18:12</b>
17:06	1 1	KD - OsP 76104 KD SPRINTER KEPLER 2 2 2 2 2	Małomice 17:16, Leszno Górne 17:27, Wierzbowa Śląska 17:38, Modła 17:43, Rokitki 17:49, Miłkowice 18:02, Jezierzany ▲ 18:06, <b>Legnica 18:12</b> , Środa Śląska 18:33, Wrocław Nowy Dwór 18:50, Wrocław Główny 18:59, 5 7 26 XII, 1 I 24 XII, 31 XII;	<b>Wrocław Główny 18:59</b>
17:29	1 1	KD - OsP 5628 KD SPRINTER WITELON 2 2 2 2 2	Żary 17:39, Sieniawa Żarska 17:45, Lipinki Łużyckie 17:49, Tuplice Dębinka 17:55, Tuplice 18:02, Zasieki 18:13, 10 XII; 23 XII-9 III 6 7 25-26 XII, 1 I;	<b>Forst Lausitz 18:18</b>
17:29	1 1	KD - OsP 5628 KD SPRINTER WITELON 2 2 2 2 2	Żary 17:39 ● 17:42 2, Sieniawa Żarska 17:55, Lipinki Łużyckie 18:05, Tuplice Dębinka 18:23, Tuplice 18:36, Zasieki 19:03, 16-17 XII;	<b>Forst Lausitz 19:16</b>
17:29	1 1	KD - Os 67201 2 2 2 2 2	1-5 25-26 XII, 1 I;	<b>Żary 17:40</b>
17:56	1 1	IC - IC 2701 HETMAN 2 R 2	Żary 18:08, Nowogród Osiedle 18:36,	<b>Zielona Góra Główna 19:13</b>



godzina odjazdu departure time	peron tor platform track	pociąg train	godziny przyjazdów do stacji pośrednich arrivals at intermediate stops	godzina przyjazdu do stacji docelowej arrival at destination (station)
19:10	3 14	PR - R 5827	Żary 19:20, Lubanice 19:32, Bieniów 19:38, Nowogród Osiedle 19:50, Nowogród Bobrzański 20:01, Bogaczów 20:06, Koźła Kożuchowska 20:12, Letnica 20:15, Buchałów 20:22,	<b>Zielona Góra Główna 20:36</b>
19:22	1 1	KD - OsP 5629 KD SPRINTER TELEMANN 2 2 2 2	Małomice 19:31, Leszno Górne 19:42, Wierzbowa Śląska 19:53, Modła 19:57, Rokitki 20:04, Miłkowice 20:16, Jezierzany ▲ 20:20, <b>Legnica 20:26</b> , Środa Śląska 20:46, Wrocław Nowy Dwór 21:03, Wrocław Muchobór 21:06, 6 7 25-26 XII, 1 I;	<b>Wrocław Główny 21:12</b>
19:37	1 1	PR - R 5848 2 2 2 2	Żary 19:48, Sieniawa Żarska 19:53, Lipinki Łużyckie 19:57, Tuplice Dębinka 20:04, Tuplice 20:11, Zasiołki 20:22, Forst Lausitz 20:27, 1-5 25-26 XII, 1 I;	<b>Cottbus 20:49</b>
19:50	1 1	KD - Os 76318 2 2 2 2	Małomice 20:00, Leszno Górne 20:12, Wierzbowa Śląska 20:23, Modła 20:27, Rokitki 20:34, Biała Górna 20:40, Chojnów 20:44, Miłkowice 20:50, Jezierzany ▲ 20:54, 1-5 25-26 XII, 1 I;	<b>Legnica 21:00</b>
20:41	3 14	PR - R 5318 2 2 2 2	Jankowa Żagańska 20:54, Konin Żagański 20:57, Iłowa Żagańska 21:03, Ruszów 21:17, Jagodzin 21:24, Stary Węgliniec 21:32, Węgliniec 21:38, Pieńsk 21:54, Lasów 21:57, Jędrzychowice 22:02, Zgorzelec Miasto 22:05, Zgorzelec 22:08,	<b>Goerlitz 22:13</b>
22:09	1 1	KD - OsP 67105 KD SPRINTER KEPLER 2 2 2 2	Żary 22:19, Sieniawa Żarska 22:25, Lipinki Łużyckie 22:29, Tuplice Dębinka 22:35, 10 XII; 22 XII; 26 XII; 29 XII; 5 I-8 III 5 7 1 I;	<b>Tuplice 22:44</b>
22:09	1 1	KD - Os 67327 2 2 2 2	Żary 22:19, Sieniawa Żarska 22:25, Lipinki Łużyckie 22:29, Tuplice Dębinka 22:35, 1-4 6 24 XII, 31 XII 16 XII, 26 XII, 1 I;	<b>Tuplice 22:44</b>
22:09	1 1	KD - OsP 67105 KD SPRINTER KEPLER 2 2 2 2	Żary 22:19 ● (BUS) 2, Sieniawa Żarska 22:35, Lipinki Łużyckie 22:45, Tuplice Dębinka 23:02, 15 XII; 17 XII;	<b>Tuplice 23:13</b>
22:09	1 1	KD - Os 67327 2 2 2 2	Żary 22:19 ● (BUS) 2, Sieniawa Żarska 22:35, Lipinki Łużyckie 22:45, Tuplice Dębinka 23:02, 16 XII;	<b>Tuplice 23:13</b>



**objaśnienia skrótów / abbreviations**

- IC - „PKP Intercity” Spółka Akcyjna  
IC - InterCity
- PR - POLREGIO S.A.  
R - REGIO
- KD - Koleje Dolnośląskie S.A.  
OsP - osobowy przyspieszony  
Os - osobowy

**objaśnienia znaków / symbols**

- ▲ - postój na żądanie / stop for the request only / Зупинка на вимогу
- zastępcza komunikacja autobusowa / rail replacement bus service / Замість потяга курсуватиме автобус
- 1 - 1 klasa / First class seats / 1 клас
- 2 - 2 klasa / Second class seats / 2 клас
- R - rezerwacja miejsc / seat booking / бронювання місць
- sprzedaż napojów i przekąsek z wózka minibar (na wybranych odcinkach) / sale of drinks and snacks from the mini bar trolley / продаж напоїв i закусок z wózka mini-bar
- wagon z miejscami dla osób na wózkach - z windą/rampą / car with seats for disabled passengers - with a lift/ramp / вагон з місцями для інвалідних візків - z ліфтом/пандусом
- wagon z miejscami dla osób na wózkach - bez windy/rampy / wagon with places for people moving on wheelchairs – without the elevator /platform / вагон з місцями для pasażerów na inwalidnych wozkach -bez ліфта/пандуса

**objaśnienia znaków / symbols**

- możliwość przewozu rowerów w wagonie nieprzystosowanym do ich przewozu – liczba miejsc ograniczona / it is possible to transport bicycles on the wagon not adopted to it - limited number of places / можливість перевезення велосипедів у вагоні, що не призначений для їх перевезення — кількість місць обмежена
- wagon przystosowany do przewozu rowerów - liczba miejsc ograniczona / wagon adopted to the transport of bicycles – limited number of places / потяг призначений для перевезення велосипедів — кількість місць обмежена
- przewóz przesyłek konduktorskich / courier service / перевезення кондукторських вантажів
- klimatyzacja / air conditioning / кондиціонер
- zmiana usług na trasie pociągu / change services on the route / Зміна послуг
- terminy kursowania / days of operation / періодичність руху
- ∅ - oprócz / except / окрім
- ⊕ - oraz / and also / i
- ① - w poniedziałki / Mondays / по понеділках
- ④ - w czwartki / Thursdays / по четвергах
- ⑤ - w piątki / Fridays / по п'ятницях
- ⑥ - w soboty / Saturdays / по суботях
- ⑦ - w niedziele / Sundays / по неділях



www.intercity.pl



www.polregio.pl



www.kolejedolnoslaskie.eu

Sprzedaż biletów krajowych w każdym pociągu, na zasadach określonych przez danego przewoźnika. / Tickets for domestic routes can be purchased on each train, consistent with the terms specified by the carrier.

Za dane handlowe pociągów odpowiada przewoźnik. / Carriers are responsible for commercial data of trains.

Numery telefonicznej informacji poszczególnych przewoźników: / Infoline numbers to individual carriers:

**IC - +48 22 322 22 22 (24h) (koszt połączenia wg taryfy operatora) / +48 22 322 22 22 (24h) (costs depending on provider)**

**PR - 22 474 00 44 (6:00-22:00) (koszt według taryfy operatora) / 22 474 00 44 (6:00-22:00) (connection cost according to operator rates)**

**KD - 76 742 11 12 (24h) (koszt według taryfy operatora) / 76 742 11 12 (24h) (connection cost according to operator rates)**